



## Allgemeine Geschäftsbedingungen

<b>1.</b>	<b>Allgemeine Teilnahmebedingungen</b>
1.1	Eine Kursteilnahme ist ab dem Alter von 16 Jahren möglich Personen bis 16 Jahre können an speziellen Kinder- und Jugendkursen teilnehmen.
1.2	Alphabetisierungskenntnisse werden vorausgesetzt.

<b>2.</b>	<b>Kurseinteilung/Klassengröße</b>
1.1	Ohne Vorkenntnisse beginnt das Deutschlernen mit einem A1- oder A1.1Kurs. Kursteilnehmende mit Vorkenntnissen nehmen am Einstufungstest teil. Die Kursstufe wird auf Grundlage des Einstufungstests festgelegt.
1.2	Kurse am Goethe-Sprachlernzentrum haben mindestens 10 und höchstens 24 Teilnehmende. Bei zu geringer Teilnehmerzahl behält sich das GoetheSprachlernzentrum das Recht vor, den Kurs zu annullieren oder zu verschieben. In diesem Fall können Teilnehmende in einen anderen Kurs wechseln oder die gesamte Kursgebühr erstattet bekommen.

Um zu verhindern, dass ein Kurs abgesagt werden muss, der bei rechtzeitiger Anmeldung der Interessenten zustande gekommen wäre, bitten wir Sie, in Ihrem eigenen Interesse, sich frühzeitig anzumelden.

<b>3.</b>	<b>Anmeldeverfahren und Zahlungsmodalitäten</b>
3.1	Die Kursteilnehmenden füllen das Anmeldeformular aus und bestätigen hiermit verpflichtend die Teilnahme am Sprachkurs und die Zahlung der Kursgebühren.
3.2	Die Kursteilnehmenden bestätigen mit ihrer Unterschrift, dass sie von den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Sprachlernzentrums Notiz genommen haben.
3.3	Die vollständigen Kursgebühren müssen vor Beginn des Kurses bezahlt werden. Wenn die vollständigen Kursgebühren nicht rechtzeitig bezahlt werden, verliert der Teilnehmer seinen Anspruch auf Teilnahme am Kurs.

### Goethe-Sprachlernzentrum an der Fremdsprachenuniversität Sichuan

Sichuan International Studies University, Leishimu, International Building, 3. Floor, Lieshimu Campus,  
Shapingba District, 400031 Chongqing

86 23 65381856 info.chongqing@goetheslz.com www.chongqing.goetheslz.com

四川外国语大学歌德语言中心 重庆市沙坪坝区 国际大厦 A幢 1304 邮编: 4000031



3.4	<p>Die Überweisungsmethode erfolgt nur über den folgenden offiziellen Link <a href="http://www.sisu.edu.cn/sisu2013/">http://www.sisu.edu.cn/sisu2013/</a>. Sie gehen wie folgt vor.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Klicken Sie ganz unten links auf „网上服务管理系统“.</li><li>-Registrieren Sie sich und loggen Sie sich danach ein</li><li>-Wählen Sie“ 歌德语言中心课程培训费“ und geben Sie Ihre Informationen an und</li><li>-Am Ende können Sie zum Zahlen aufgefordert.</li><li>-Machen Sie bitte noch einen Screenshot und schicken Sie ihn per Mail zusammen mit dem Anmeldeformular zu uns an folgende Adresse: (<a href="mailto:info.chongqing@goetheslz.com">info.chongqing@goetheslz.com</a>)</li></ul>
-----	---

<b>4.</b>	<b>Preise</b>
	Die zum Zeitpunkt der Anmeldung gültigen Preise auf der Webseite des Goethe-Sprachlernzentrums sind Vertragsbestandteil.

<b>5.</b>	<b>Kurswechsel</b>
5.1	Ein Kurswechsel ist möglich, wenn der gewünschte Kurs noch freie Plätze hat und der Leiter des Sprachlernzentrums zustimmt. Der Kurswechselantrag wird schriftlich (per E-Mail oder persönlich) im Sprachkursbüro eingereicht. Ein einmaliger Kurswechsel ist kostenlos.
5.2	Bei weiteren Kurswechseln wird eine Gebühr in Höhe von 100 RMB pro Kurswechsel erhoben. Eine Rückgabe des Lehrbuches ist nur dann möglich, wenn in dieses noch nicht geschrieben wurde und es sich in einem tadellosen Zustand befindet. Bei Bedarf kaufen die Kursteilnehmenden neue Bücher im Sprachkursbüro.

<b>6.</b>	<b>Rücktritt</b>
<p>Die Regeln zum Rücktritt gelten unabhängig von Anwesenheit im Kurs oder Krankheitsfällen. Rücktritte werden persönlich im Sprachkursbüro per E-Mail oder Fax angenommen. Der Rücktritt vom Kurs muss in jedem Fall schriftlich erklärt werden. Kontakt: <a href="mailto:info.chongqing@goetheslz.com">info.chongqing@goetheslz.com</a>. Maßgeblich für die Fristwahrung ist der Zugang beim Goethe-Sprachlernzentrum.</p> <p>Bei Rücktritt gelten folgende Regeln:</p>	



6.1	Bei einem Rücktritt bis drei Werktage vor Kursbeginn fällt eine Bearbeitungsgebühr von 10% des Kurspreises an.
6.2	Bei einem Rücktritt ab 2 Werktage vor Kursbeginn fällt eine Bearbeitungsgebühr von 15% des Kurspreises an.
6.3	Bei einem Rücktritt innerhalb der ersten drei Werktage des laufenden Kurses, erhalten Sie 50% des Kurspreises zurück.
6.4	Bei einem Rücktritt ab dem 4. Werktag nach Kursbeginn ist keine Rückerstattung möglich.
6.5	Im Falle von höherer Gewalt oder schwerer Erkrankung wird im Einzelfall entschieden.

<b>7.</b>	<b>Einstieg in laufende Kurse</b>
7.1	Bei Einstieg in einen laufenden Kurs wird die volle Kursgebühr erhoben, wenn noch nicht 50% des Unterrichts vergangen ist. Wenn mehr als 50% des Unterrichts vergangen ist, werden 50% des Kurspreises erhoben.
7.2	Kursteilnehmende ohne Vorkenntnisse können bis 3 Unterrichtstage nach Kursbeginn, Kursteilnehmende mit Vorkenntnissen können bis 1 Woche nach Kursbeginn in einen laufenden Kurs einsteigen.

<b>9.</b>	<b>Bearbeitungsgebühren</b>
In folgenden Fällen erhebt das Sprachkursbüro eine Bearbeitungsgebühr von 100 RMB:	



8.1	Teilnahme am Einstufungstest ohne nachfolgende Kursbuchung
-----	--

<b>8.</b>	<b>Teilnahmebescheinigung und Anschlusskurs</b>
8.1	Bei einer Teilnahme an mindestens 70% der Kursstunden erhält der Teilnehmende eine Teilnahmebescheinigung vom GoetheSprachlernzentrum.
8.2	Zur Bescheinigung einer bewertenden Teilnahmebestätigung muss ein Gesamtergebnis von mindestens 60% bei Kursende erreicht werden. Die Zusammensetzung des Gesamtergebnisses ergibt sich wie folgt: <ul style="list-style-type: none"><li>• 60% Abschlussprüfung</li><li>• 20% Zwischenprüfung</li><li>• 20% Mitarbeit im Unterricht</li></ul>
8.3	Nur Kursteilnehmende mit einem Gesamtergebnis von mindestens 60% können die nächst höhere Kursstufe besuchen. Liegt das Gesamtergebnis unter 60%, gilt der Kurs als nicht bestanden und der Kurs muss wiederholt werden.

8.2	Wiederholter Kurswechsel
8.3	Ersatz der Teilnahmebestätigung bei Verlust
8.4	Bestätigung an teilgenommenen Unterrichtseinheiten vor Kursende

<b>10.</b>	<b>Pflichten der Kursteilnehmenden</b>
10.1	Die Teilnehmenden haben die Pflicht, die am SLZ geltenden Kursregeln und die Hausordnung einzuhalten.
10.2	Ohne Erlaubnis der Lehrkraft dürfen während des Unterrichts keine Video- und Tonaufnahmen gemacht werden. Mobiltelefone dürfen nur unter Anleitung der Lehrkraft verwendet werden.

<b>11.</b>	<b>Haftungsausschluss</b>
11.1	Die Haftung des Goethe-Sprachlernzentrums und seiner Mitarbeiter ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt.



---

11.2	Das Goethe-Sprachlernzentrum haftet auch nicht für den Ausfall seiner Leistungen aufgrund höherer Gewalt (z.B. Naturkatastrophen, Feuer, Überschwemmungen, Krieg, behördliche Anordnungen und alle anderen Umstände, die außerhalb der Kontrolle der Vertragsparteien stehen).
11.3	Das Sprachlernzentrum haftet nicht für Wertsachen der Kursteilnehmenden.
11.4	Die Teilnehmenden haften selbst für Verluste, die durch eigene Handlungen fahrlässig verursacht werden. Verhalten sich Kursteilnehmende physisch oder verbal aggressiv gegenüber Mitarbeitern oder anderen Kursteilnehmenden oder stören absichtlich die Unterrichtsordnung, ist das Goethe-Sprachlernzentrum berechtigt, ihnen die weitere Teilnahme am Unterricht ohne Rückerstattung der Kursgebühren zu verweigern.

**Goethe-Sprachlernzentrum an der Fremdsprachenuniversität Sichuan**

Sichuan International Studies University, Leishimu, International Building, 3. Floor, Lieshimu Campus,  
Shapingba District, 400031 Chongqing

86 23 65381856 info.chongqing@goetheslz.com www.chongqing.goetheslz.com

四川外国语大学歌德语言中心 重庆市沙坪坝区 国际大厦 A 幢 1304 邮编: 400031